



**Vieques Environmental Restoration Program
Naval Facilities Engineering Command (NAVFAC) Atlantic**

***Programa de Restauración Ambiental de Vieques
Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales (NAVFAC) Atlántico***

VIEQUES RESTORATION ADVISORY BOARD (RAB) MEETING NUMBER 61

REUNIÓN DE LA JUNTA CONSEJERA PARA LA RESTAURACIÓN DE VIEQUES NÚMERO 61

**February 26, 2020 | Multiple Use Center, Vieques | 6:00 PM to 8:30 PM
*26 de febrero de 2020 | Centro de Usos Múltiples, Vieques | 6:00 PM a 8:30 PM***

AGENDA

6:00 PM – 6:30 PM	Poster Session: Navy Environmental Restoration Program Updates <i>Sesión de Afiches: Actualización Sobre el Programa de Restauración Ambiental de la Marina</i>	Dan Waddill/Navy (Marina) Kevin Cloe/Navy (Marina) Daniel Hood/Navy (Marina) Maria Danois/Navy (Marina)
6:30 PM – 6:45 PM	RAB Opening Remarks <i>Comentarios de Apertura del RAB</i>	Community RAB Members (Miembros de la Comunidad del RAB)
6:45 PM – 7:30 PM	Cleanup Updates <i>Actualización del Proyecto de Limpieza</i>	Dan Waddill/Navy (Marina) Kevin Cloe/Navy (Marina) Daniel Hood/Navy (Marina) Maria Danois/Navy (Marina)
7:30 PM – 7:40 PM	Break <i>Receso</i>	
7:40 PM – 8:00 PM	Regulatory Agency Updates <i>Actualización de las Agencias Regulatorias</i>	USFWS PRDNER (DRNA)/PREQB (JCA) EPA
8:00 PM – 8:30 PM	Questions and Answers <i>Preguntas y Respuestas</i>	Members of the Public (Miembros del Público)



**Programa de Restauración Ambiental de Vieques
Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales (NAVFAC) Atlántico**

JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN (RAB)

Reunión Número 61

6:00 p.m. – 8:40 p.m. | 26 de febrero de 2020 | Centro de Usos Múltiples de Vieques, Vieques, PR

MINUTAS DE LA REUNIÓN

Participantes:

Dan Waddill – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Rosa Esquivel – CH2M/Jacobs
Daniel Hood – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Susana Struve – CH2M/Jacobs
Kevin Cloe – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Don Shaw – USA Environmental
María Danois – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Gerente de la Administración – USA Environmental
Douglas Pocze – Miembro del RAB Ex-Oficio, USEPA Región 2	Stacie Notine – Miembro del RAB
Jessica Mollin – Miembro del RAB Ex-Oficio, USEPA Región 2	Myrna Pagán – Miembro del RAB
Mike Barandiarán – Miembro del RAB Ex-Oficio, USFWS	– Sabrina White (Miembro de la comunidad)
Susan Silander – Miembro del RAB Ex-Oficio, USFWS	– Walter Alomar (invitado - OCHO)
Bill Hannah – CH2M/Jacobs	– Natasha Lycia Ora Bannan (invitada)
Brett Doerr – CH2M/Jacobs	– Josué Bermúdez - Miembro de la comunidad

Estas minutas representan un resumen de las presentaciones, comentarios, preguntas y acciones que requieren seguimiento, y no constituyen una transcripción verbatim de la reunión.

Sesión de afiches de RAB

La sesión de afiches comenzó a las 6:00 p.m. Los participantes fueron guiados a través de una serie de afiches que proporcionaban información actualizada sobre diferentes aspectos del Programa de Restauración Ambiental de Vieques, incluyendo el estado actual de las investigaciones en los sitios de restauración, el estado de las investigaciones de sitios submarinos y de playa, el estado y el plan de los sitios de respuesta a las municiones, el proceso CERCLA (la ley que guía todas las investigaciones y acciones sobre Vieques), las zonas públicas y los lugares de seguridad en alta mar, y el proceso de detonación abierta con énfasis en el tipo de municiones, la seguridad para los trabajadores y la seguridad pública. Representantes de la Marina estuvieron disponibles para responder preguntas. Además, cada afiche estaba disponible para los asistentes en un volante.

Reunión del RAB – Bienvenida e Introducciones

Susana Struve (Facilitadora CH2M/Jacobs)	Susana dio la bienvenida a los participantes a la 61 ^{ra} reunión del RAB de Vieques y comenzó la reunión indicando que la Srta. Rosa Esquivel será la encargada de facilitar futuras reuniones. Susana presentó al Señor Dan Waddill.
---	---

<p>Dan Waddill (Gerente del Programa de la Marina)</p>	<p>Dan dio la bienvenida y agradeció a los participantes por tomarse el tiempo para asistir. Dan indicó que los objetivos de la reunión son proporcionar una actualización sobre la limpieza de la Marina y dar a todos la oportunidad de hablar. El orden del día de la reunión incluyó: comentarios de los miembros del RAB, proyectos en curso, actualizaciones de las agencias reguladoras y preguntas/respuestas del público. Dan indicó que había un invitado para esta reunión, Walter Alomar, un representante de La Organización para la Cultura de Origen Hispánica (OCHO, por sus siglas en inglés), el cual también tuvo la oportunidad de dirigirse a los asistentes.</p>
<p>Comentarios del RAB</p>	
<p>Myrna Pagán (Miembro del RAB)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Myrna indicó que han pasado 6 meses desde la última reunión del RAB y preguntó por qué es que la reunión anterior fue cancelada sin dar muchos detalles a la comunidad; restricción presupuestaria para viajar como una razón para no tener una reunión es algo que es difícil de entender, agregó. Myrna también mencionó que asume que las actividades de limpieza habían continuado durante este tiempo. Ella siente que es necesario mejorar la comunicación con la comunidad. • Myrna procedió a leer una carta enviada a la Secretaría de la Marina por la congresista Alexandra Ocasio-Cortez en referencia al artículo de enmienda específica de la Ley de Autorización de Defensa Nacional (NDAA, por sus siglas en inglés) que estipula la compra de una cámara de detonación cerrada y un equipo de corte a chorros de agua para ser utilizado en el antiguo campo de bombardeo ubicado fuera de los Estados Unidos continentales como parte del programa de remediación activa. La carta menciona las preocupaciones de la congresista por la salud de Vieques y que estos recursos proporcionarán una ayuda crítica para la limpieza de residuos militares peligrosos en Vieques, una isla que continúa recuperándose de los impactos de los huracanes Irma y María. La enmienda incluye asignaciones presupuestarias para la compra de este equipo y tiene solicitudes específicas de información detallada sobre cómo y cuándo la Marina planifica utilizar estos recursos en Vieques. Myrna mencionó tener copias de esta carta si alguien está interesado. • Myrna expresó que la comunidad de Vieques también está interesada en obtener más información sobre cuándo se implementarán estos recursos en Vieques. Ella también está muy contenta de que finalmente alguien ha escuchado. Myrna también indicó que había traído a la Licenciada Natasha Lycia Ora Bannan, una consultora que ha estado apoyando a Vidas Viequenses Valen. • La Sra. Ora Bannan (consultora) reiteró la petición de Myrna a la Marina de comunicar detalles del cronograma para la compra del equipo, las áreas en las que se utilizarán estos recursos y la continuidad del proceso a largo plazo. La Sra. Ora Bannan también solicitó que en respuesta a las preocupaciones de la comunidad relacionadas con varias tácticas utilizadas por la Marina y aprobadas por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) para los esfuerzos de remediación (es decir, la detonación abierta y la quema abierta), se proporcionó a la comunidad información sobre metodologías alternas.
<p>Comentarios de la Comunidad</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stacie Notine (miembro del RAB) declaró que la Marina y los organismos reguladores han determinado la extensión de la contaminación y cree que debería haber un flujo de información más continuo para poder comprender los niveles de contaminación en diferentes medios, incluidas las investigaciones en aguas subterráneas y los datos del monitoreo del aire durante las actividades de respuesta a las municiones. Stacie solicitó una discusión adicional sobre estos temas. <ul style="list-style-type: none"> - Dan Waddill indicó que las presentaciones que se habían preparado para la reunión proporcionarán información adicional y que podrán responder a algunas de las preguntas planteadas; que al final de la reunión habrá oportunidades adicionales para responder a otras preguntas. • Sabrina White (miembro del público) declaró que durante la sesión de afiches observó la palabra limpieza en la información presentada relacionada con la detonación abierta, en su opinión, este

	<p>método de eliminación de municiones se suma a la contaminación que produce emisiones que afectan a varios medios. Ella preguntó y expresó que en su opinión todas las operaciones deben ser detenidas hasta que la cámara se construya.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Walter Alomar (Invitado - Presidente de la Organización para la Cultura de Origen Hispánica) mencionó un estudio realizado por el Dr. Jorge Colón de Puerto Rico que encontró que las poblaciones de Vieques están contaminadas con diferentes niveles de plomo, arsénico, y cadmio. El Sr. Alomar entiende que hay estudios que se oponen a estas conclusiones, pero piensa que si la tierra, el aire y el agua están contaminados, entonces la gente debe verse afectada. Preguntó qué se necesita para que la gente sea reconocida y declaró que las personas están muriendo sin acceso al tratamiento y generaciones enteras están siendo afectadas. Agregó que entiende que la tierra necesita ser limpia, pero la tierra debe ser devuelta a la gente, a gente sana.
Proyectos en curso	
<p>Daniel Hood (Gerente de Proyecto de la Marina)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Daniel indicó que la última reunión fue cancelada debido a restricciones de viaje por el presupuesto federal y que estaban fuera del control del equipo de Vieques. Daniel agregó que todas las actividades de campo cerraron durante los meses de noviembre (Acción de Gracias), diciembre y parte de enero. • Hubo un incidente de seguridad en noviembre, donde una explosión hirió los dedos de un trabajador del sitio; el incidente ocurrió en el Centro Central de Procesamiento (CPC, por sus siglas en inglés). • La Sra. Notine (miembro del RAB) preguntó cuánto tiempo había estado funcionando el CPC y cuánto material se manejaba. <ul style="list-style-type: none"> - Daniel indicó que el CPC ha estado trabajando desde el inicio del proyecto en 2005; cerca de 20,000,000 de libras de metal han sido procesados fuera de la isla, lejos de material que se ha encontrado en el campo y que se ha inspeccionado doblemente, y cambia de forma para que no parezca una munición, antes de que el metal pueda ser enviado para ser reciclado a un distribuidor autorizado en Puerto Rico.
Acciones de Remoción de Municiones de Tiempo Crítico (TCRAs) en Playa La Chiva, Playa Caracas y Playuela	
<p>Daniel Hood (Gerente de Proyecto de la Marina)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Daniel indicó que hay una Acción de Remoción de Municiones de Tiempo Crítico (TCRA, por sus siglas en inglés) en Playa Caracas/Red Beach, Playa La Chiva/Blue Beach, y Playuela/Garcia Beach. Daniel explicó que en el proceso CERCLA, "tiempo crítico" es una acción de respuesta que debe atenderse con prontitud. Dado que se trata de una playa pública, la Marina decidió que necesita ser atendida rápidamente. Las playas se cerrarán para poder hacer este trabajo. • Daniel indicó que lo que motivó el TCRA es que durante una investigación en Playa Caracas/Red Beach utilizando sensores electromagnéticos avanzados, se detectaron algunas anomalías electromagnéticas subsuperficiales. Estos hallazgos fueron informados a los organismos reguladores, y actualmente, la Marina y los organismos reguladores están en proceso de desarrollar un Plan de Trabajo para eliminar cualquier elemento de munición asociado con estas anomalías. El trabajo está previsto para este verano. La Marina ha puesto letreros de advertencia que prohíben excavar en estas áreas. Los letreros también describen el mensaje de seguridad de las municiones 3Rs para promover la seguridad pública. • La Sra. White (miembro del público) preguntó sobre otros sitios que no son de municiones y si la Marina va a hacer una investigación de toda la isla ya que puede haber otras áreas sospechosas. <ul style="list-style-type: none"> - Daniel respondió que, en todas las propiedades antiguas de la Marina, el mensaje de las 3Rs debe ser seguido. Si hay algo que sospechas que es un objeto de munición, reconoce, retírate de la zona e informa del avistamiento para que la Marina pueda evaluar el riesgo potencial.

- La Sra. Notine (miembro del RAB) comentó su creencia de que los registros indican el uso de una serie de productos químicos dañinos en estas áreas.
 - Daniel respondió que armas químicas no fueron utilizadas en Vieques.

Acción de Remoción de Tiempo No Crítico cerca de la costa – Segundo evento

Daniel Hood
(Gerente de Proyecto de la Marina)

- Daniel indicó que el lunes, la Marina comenzaría a retirar los objetos visibles del extremo este cercano de la isla (Bahía Icacos y Bahía del Sur) durante los próximos tres meses; esta será una operación de varios años.
- Kevin Cloe (Gerente de Proyecto de la Marina) indicó que se ha desarrollado un folleto con información adicional sobre estas inmersiones y el cronograma; el folleto se ha distribuido a la comunidad; este folleto también fue enviado electrónicamente a la lista de correo.
- Daniel continuó explicando que las investigaciones han continuado en el área de impacto de la superficie, que se espera que este trabajo se lleve a cabo por un año más; y que la Marina continúa despejando las bombas encontradas de la superficie del Área de Impacto de Bala Viva (LIA, por sus siglas en inglés) y el Área de Submuniciones utilizando quemas y detonaciones abiertas.
- La Sra. White (miembro del público) indicó que algunos de los materiales de lectura afirmaban que las municiones en tierra no se pueden mover y es por eso por lo que la detonación abierta es necesaria, pero esta noche escuchamos que las municiones están siendo retiradas del agua, por favor explique.
 - Daniel respondió que, en el agua, el uso de una bolsa elevadora operada a distancia permite a los trabajadores recuperar las municiones de una distancia segura, flotarlas en el océano y trasladarlas remotamente a la orilla para su posterior eliminación.
- La Sra. Ora Bannan (consultora) preguntó sobre el cronograma para la limpieza a niveles más profundos.
 - Daniel respondió que la limpieza del subsuelo se ha completado a una profundidad de 4 pies en las playas fuera del LIA, y que la Marina ha despejado kilómetros de carreteras a una profundidad de 2 pies. Los niveles de limpieza siguen el uso previsto de las tierras. Estas decisiones de estrategia son tomadas por la Marina de acuerdo con las agencias reguladoras, la Agencia de Protección Ambiental de Los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Recursos Naturales de Puerto Rico (PRDNER /Junta de Calidad Ambiental - EQB, por sus siglas en inglés) y el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos (USFWS, por sus siglas en inglés).
- Stacie Notine (miembro del RAB) preguntó sobre el monitoreo del aire.
 - Daniel indicó que había una hoja informativa disponible en la parte posterior de la sala con información sobre las actividades de monitoreo del aire.
- Myrna Pagan (miembro del RAB) preguntó sobre el Grupo de Trabajo de Sostenibilidad.
 - Dan Waddill indicó que se trataba de una iniciativa bajo la administración de Obama; después de que se llevaron a cabo las nuevas elecciones, esa iniciativa se detuvo.

Actualización del Plan de Participación Comunitaria de Vieques

María Danois
(Gerente del Sitio de la Marina)

- María se presentó como Gerente de Sitio de la Marina y procedió a explicar las actividades actuales y planificadas relacionadas con la actualización del Plan de Participación Comunitaria (CIP, por sus siglas en inglés) de Vieques.
- María mencionó que el último CIP se actualizó en el 2015 utilizando la información que la comunidad proporcionó para aumentar la participación y la conciencia pública y para seguir manteniendo a la comunidad informada y comprometida. Las nuevas iniciativas incluyeron una página de Facebook, una feria de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM, por sus

	<p>siglas en inglés) e información más visible (quioscos y volantes) relacionada con las 3Rs, ya que sigue siendo una prioridad para la Marina.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Esta nueva actualización tratará de reunir las aportaciones de la comunidad para evaluar las actividades actuales e incorporar nuevas inquietudes e ideas para llegar al público con la información.
<p>Comentarios de la Comunidad</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Myrna Pagan (miembro del RAB) expresó que el tema principal el cual la comunidad está interesada es la información relacionada con los impactos en la salud relacionados con la contaminación y cómo se puede proteger al público. <ul style="list-style-type: none"> - María respondió que la Marina no es la agencia que estudia la salud de la población y agregó que la Marina incluye en la investigación del sitio evaluaciones de riesgos para la salud, que estos documentos se pueden encontrar en el repositorio. • Daniel Rodríguez (EPA) afirmó que la Marina ha proporcionado información sobre los hallazgos de las investigaciones, incluyendo los relacionados con posibles riesgos para la salud, durante las reuniones, en folletos y directamente a la comunidad a través de diferentes eventos de divulgación, como las ferias mencionadas anteriormente. Daniel agregó que siguiendo el proceso de CERCLA durante el paso del Registro de Decisiones (ROD, por sus siglas en inglés) para cada sitio, las evaluaciones de riesgos para la salud se discuten específicamente, y los documentos ROD específicos del sitio incluyen un período de comentarios públicos. • Stacie Notine (miembro del RAB) espera que este nuevo CIP realmente incorpore y considere las preocupaciones de la comunidad. Una de las principales preocupaciones de Stacie es el nivel de plomo en los niños y la supervisión regulatoria por parte de la EPA sobre este tema en particular. <ul style="list-style-type: none"> - Dan Waddill respondió que la Marina y la EPA habían llegado a un acuerdo sobre cómo evaluar los datos de plomo en Vieques. • Stacie solicitó más información sobre cuándo se llegó a ese acuerdo y más detalles sobre las evaluaciones de riesgo del plomo. <ul style="list-style-type: none"> - María indicó que este es exactamente el objetivo de la actualización del CIP, reunir las preocupaciones de la comunidad y los métodos preferidos para llegar al público con la información. En ese sentido, una encuesta estaría disponible para el público desde el 2 de marzo de 2020 hasta el 3 de abril de 2020. En un esfuerzo por llegar a todos los sectores de la comunidad, la encuesta estará disponible en línea, las copias electrónicas se enviarán por correo electrónico a los miembros de RAB y a la lista de correo electrónico, las copias impresas se enviarán por correo postal a todos los buzones de la Oficina de Correo de la isla, las copias impresas estarán disponibles por la ciudad para aquellos que no tienen acceso a Internet (Biblioteca Electrónica, Oficina de Correos y lugares clave en la ciudad). Además, si alguien necesita una encuesta, puede ponerse en contacto con María Danois directamente. La Marina está haciendo todo lo posible para llegar a la comunidad y exhorta al público a completar la encuesta para que las preocupaciones y los aportes puedan ser considerados en el próximo CIP • La Sra. Ora Bannan (consultora) comentó que sólo hay pocos miembros de la comunidad que asisten a la reunión del RAB y que la información presentada está dirigida a personas que ya conocen el vocabulario técnico. <ul style="list-style-type: none"> - María respondió que las reuniones de RAB se anuncian a través de varias maneras: electrónicamente, a través de volantes, utilizando un megáfono alrededor de la isla. María agregó que eso es exactamente de lo que se trata la encuesta CIP, de proveer ideas, alternativas, comentarios e información que la comunidad desea sea incluida en el CIP. Añadió, que por favor envíen sus comentarios sobre la encuesta para que podamos evaluar la estrategia de alcance actual orientada a mejorar una mayor participación pública.

Fondos para la Cámara de Detonación en Vieques

Dan Waddill
(Gerente del Programa de la Marina)

- Dan indicó que la Marina está siguiendo los requisitos de la Ley de Autorización de Defensa Nacional (NDAA, por sus siglas en inglés) para el Año Fiscal 2020 que ordena al Secretario de la Marina que compre y opere una cámara de detonación cerrada portátil y un sistema de corte a chorros de agua en una antigua zona de bombardeo naval ubicada fuera de los Estados Unidos continentales. Aunque la NDAA no menciona específicamente a Vieques, el requisito se aplica a Vieques. La ley autoriza \$10,000,000 para el año fiscal 2020 y llevar a cabo las actividades anteriores. Las opciones están siendo evaluadas por la Marina. Como siempre, la seguridad de los trabajadores y del público es la principal preocupación. El fondo aún no ha llegado a la Marina, pero la Marina ya está evaluando los tipos de sistemas disponibles que serían aplicables a Vieques. Cuando el fondo esté disponible, la Marina procederá con la compra de los sistemas.
- Dan también indicó que la Marina está evaluando a varios vendedores e informó que esta semana dos vendedores vinieron a Vieques para evaluar el sitio y proporcionar información sobre las necesidades.
- Myrna Pagan (miembro del RAB) preguntó si hay información sobre el tamaño y el peso de las municiones, ya que recuerda varias discusiones relacionadas en reuniones pasadas.
 - Dan indicó que toda esa información está disponible y agregó que como se discutió anteriormente, hay varias restricciones asociadas con el uso de las cámaras; por ejemplo, algunas municiones son demasiado sensibles para moverse, y otras son demasiado grandes para estar contenidas en una cámara. La principal prioridad de la Marina de nuevo es la seguridad de los trabajadores y el bienestar de la comunidad.
- La Sra. Ora Bannan (consultora) preguntó si habrá un cronograma para el uso de la cámara y si habrá un informe del porcentaje de municiones que se pueden poner en la cámara.
 - Dan respondió que toda la información relacionada con el uso de la cámara estará disponible y agregó que aún no hay plazo, ya que los fondos no se han recibido. Dan también indicó que el cronograma dependerá del tipo de fondo federal recibido, y actualmente la Marina está trabajando diligentemente en la evaluación de las opciones disponibles. En términos generales, Dan añadió, que esperan tener y usar el dinero este año.
 - Dan añadió que hasta que la cámara esté operable en el lugar, la detonación abierta continuará, ya que las remociones están haciendo que la isla sea más segura para la gente, señalando que hay algunas municiones que no se pueden poner en ninguna cámara y necesitan ser desechadas usando la detonación abierta.
- Myrna preguntó si hay algo que la comunidad pueda hacer para acelerar el fondo y la compra de la cámara.
 - Dan respondió que no hay oportunidad de participación por parte de la comunidad porque la Marina simplemente debe seguir el proceso de los fondos federales. Reiteró que la Marina cumplirá con la ley y conseguirá ambos equipos lo más rápido posible, los utilizará según sea necesario en Vieques, y luego trabajará para trasladarlos a otra instalación, si queda capacidad.
- La Sra. Stacie Notine (miembro del RAB) preguntó si la cámara será suficiente para un criterio en particular, y si esto es algo que la Marina decidirá. También se le preguntó si la investigación incluirá eventos subterráneos o no y si los métodos utilizados previamente ayudarán a determinar lo que la Marina está anticipando ser encontrado.
 - Dan indicó que la Marina tiene idea sobre el tipo y la cantidad de municiones que quedan por encontrar. La cámara sólo se utilizará para tratar las municiones que son lo suficientemente pequeñas como para caber en la cámara y lo suficientemente seguras como para colocar en la cámara. Por ejemplo, la cámara no se utilizará para tratar las submuniciones, ya que esos elementos son demasiado peligrosos para ser movidos.

- Dan indicó que la Marina está trabajando bajo el proceso CERCLA, y que para cada sitio si la investigación muestra problemas adicionales de municiones, el sitio se ampliará como se ha hecho varias veces en Vieques. La Marina espera retirar municiones de todos los sitios de municiones de Vieques, aunque es posible que algunas municiones escapen a la detección y se queden atrás; por lo que los controles de uso del suelo y los mensajes de seguridad (como los letreros de las 3Rs) tendrán que cumplirse. La seguridad de las personas es de suma importancia.
- La Sra. White (miembro del público) citó un informe de la Academia Nacional de Ciencias (NAS, por sus siglas en inglés) relacionado con los contaminantes de la quema /detonación abierta e incitó a la Marina a detener estas prácticas.
 - Dan respondió que también hay declaraciones del informe NAS que indican que, por razones de seguridad, siempre será necesaria la quema y la detonación abierta, porque algunas municiones no pueden ser tratadas de forma segura por cualquier otro método (como una cámara de detonación). Este es el caso de Vieques porque la limpieza implica municiones sin detonar (UXO, por sus siglas en inglés), que fueron fusionadas y disparadas, pero de alguna manera no explotaron como se esperaba. Los UXO son particularmente peligrosos porque están configurados para explotar y pueden hacerlo sin previo aviso. Por lo tanto, por razones de seguridad, los trabajadores deben minimizar la manipulación y el transporte de los UXO. Con el fin de utilizar una cámara de detonación en Vieques, los UXO tendrían que ser recogidos, llevados a largas distancias a través de terrenos accidentados y montañosos, cargados en un camión, transportados en carreteras llenas de baches a un lugar de almacenamiento, descargados y colocados en el almacenamiento, y finalmente retirados del almacenamiento y colocados en la cámara. Esta gran cantidad de manipulación y transporte de los UXO no sería seguro, y la detonación abierta es la única opción segura para los trabajadores del sitio.
- La Sra. White (miembro del público) preguntó ¿si la Marina está reteniendo los artículos que podrían considerarse para ser detonados en la cámara o si los planes son detonar todo lo encontrado?
 - Dan indicó que hay algunos artículos de municiones (es decir, pequeños proyectiles) que son buenos candidatos para la cámara, y se están reteniendo para su futura eliminación en la cámara.
 - Dan comentó que la Marina ha compartido y discutido información sobre la detonación abierta y de la cámara de detonación con el RAB en múltiples ocasiones durante los últimos 15 años. Además, hace varios años, hubo como reunión con la EPA, EQB y el público para discutir este tema específicamente sin la Marina; el mensaje era el mismo.
 - Dan agregó que los expertos de UXO y el personal de control de calidad ponen sus vidas en riesgo todos los días para limpiar municiones en Vieques, y ellos son los que necesitan tomar las decisiones de seguridad en el campo.
- Daniel Rodríguez (EPA) indicó que la agencia hizo una presentación a la comunidad sobre este tema hace 9 años, cuando la Marina estaba trabajando con grandes artículos de UXO en el área de LIA, y mediante la continuidad de las investigaciones el número de artículos ha cambiado significativamente. En ese momento debido al tamaño de las municiones, el porcentaje de los artículos que se podían poner en la cámara era muy bajo; como el trabajo había continuado hacia el oeste, los elementos encontrados son más pequeños y pueden ajustarse a la capacidad que se puede poner en la cámara; y si estos pueden ser movidos o no en una cámara, los técnicos de UXO de campo son los que hacen esa determinación.
- Myrna Pagan preguntó si \$10,000,000 es suficiente dinero para comprar el equipo de cortar a chorro de agua y la cámara.
 - Dan respondió que la cantidad de dinero parece ser suficiente para ambos equipos, en esta etapa del proceso de evaluación.
- La Sra. Ora Bannan (consultora) preguntó sobre otras alternativas para detener la detonación abierta, una táctica que es claramente problemática para esta comunidad.

	<ul style="list-style-type: none"> - Dan respondió que una de las conclusiones del informe NAS era que siempre será necesaria la detonación abierta por razones de seguridad, y este es el caso de los UXO en Vieques. Dan agregó que el modelado informático y muchos años de muestreo ambiental han demostrado que las detonaciones abiertas no causan un riesgo para la salud de los residentes de Vieques. Las hojas informativas que describen estos estudios están disponibles como folletos en la parte posterior de la sala y también están disponibles en la página de Facebook de Vieques y en el sitio web.
	<ul style="list-style-type: none"> • Dan indicó que la reunión se excedió del tiempo programado y no hubo tiempo para una actualización de las agencias reguladoras y preguntó si alguien tiene algún comentario adicional. - El Sr. Josué Bermúdez (miembro de la comunidad) expresó su insatisfacción hacia la Marina que llegó a Vieques en 1942, y dijo que la nueva generación de Viequeses no se quedará callada.
Cierre	
Dan Waddill (Marina)	Dan agradeció a todos los participantes y presentadores por asistir a la reunión. La reunión terminó aproximadamente a las 8:40 p.m. La próxima reunión del RAB se llevará a cabo el 16 de mayo de 2020.